# Aspazija Bernē 1908. gada 22. novembrī

Mīļo sirdsputniņ! Dabūju karti no Scharten k[un]dzes.1 Mums šodien tāda uztraukumu diena,2 nāk un iet gratulanti3 no paša rīta, nes puķes C[ielēnas] k[un]dzei, es arī nopirku tādu pastkartu albumiņu no mūsu puses. Es te no mūsu klusuma esmu iekļuvuse straumē, jāiet vēl ciemos pie Lauras4 un Jaunozol5. Pārgrozītā apkārtne mani atkal stipri aizņem, nevaru iedzīvoties un strādāt nemaz. Ārā stipri snieg, bet iekšā ir silti un labi. Jūs abi ar Schlippenbachu6 sēdiet savā klusā stūrītī un urbjaties. Ak, kā es skaitu dienas, kad mājā būšu, manu mīļo zelta puisīti! — Lido.

Ilustrēta atklātne ar krāsainu mimozas zariņa fotoattēlu (RTMM 70998). Teksts rakstīts ar melnu tinti. Atklātne adresēta: „Signor A. Naglin, Lugano, Castagnola.” Pasta zīmogi: „*Bern 22.XI.08.; Castagnola 23.XI.08.*”

Viens atklātnes stūris noplēsts.

Pirmpublicējums. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc pasta zīmoga.

1 Runa ir par M. Šartenas-Antinkas atklātni (RTMM 17999), kuru 21. novembrī, pievienojot adresi un arī dažas rindas no sevis, Aspazijai bija nosūtījis Rainis.

2 Todien, 22. novembrī, tika atzīmēta A. Cielēnas četrdesmit piektā dzimšanas diena.

3 Apsveicēji, laimes vēlētāji (no vācu *die Gratulanten*).

4 Domāta L. Gulbe.

5 Iespējams, latviešu studente Bernē.

6 Schlippenbachs — viena no Aspazijas un Raiņa pašdarinātajām, humorpilnajām un bieži variētajām viņu Kastaņolas kaķa iesaukām vācu valodā